



NÉBULISEUR À COMPRESSEUR



Manuel

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le garder pour des consultances futures.
Le nébuliseur est conçu pour être utilisé dans le traitement de l'asthme, de la BPCO et d'autres affections respiratoires pour lesquelles un médicament doit être administré par nébulisation. Veuillez consulter votre médecin et/ou votre pharmacien pour déterminer si le médicament prescrit est approuvé pour une utilisation avec ce nébuliseur.

AVERTISSEMENT : Certaines pièces de l'appareil sont très petites et peuvent être avalées par de jeunes enfants. Par conséquent, gardez l'appareil hors de portée des enfants.

SOMMAIRE

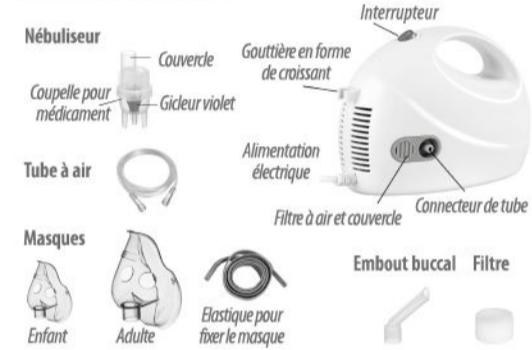
- Introduction
- Identification du produit
- Consignes de sécurité importantes
- Utilisation du nébuliseur à compresseur
- Nettoyage
- REMPLACEMENT DU FILTRE
- GARANTIE
- Caractéristiques

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté ce nébuliseur à compresseur febelcare AERO. Ce dispositif médical compact est conçu pour une administration efficace du médicament directement dans les bronches. Si vous l'utilisez avec soin, il vous garantira de nombreuses années de fonctionnement fiable.

Ce dispositif est conçu pour le traitement efficace de l'asthme, des allergies et d'autres troubles respiratoires. Il génère un flux d'air qui circule dans un tube transparent jusqu'au nébuliseur. Lorsque l'air pénètre dans le nébuliseur, il transforme le médicament prescrit en une brume d'aérosols afin de faciliter une inhalation profonde. Nous vous invitons à lire attentivement ce manuel pour vous familiariser avec les fonctions de l'appareil. Il convient d'éviter toute utilisation de ce dispositif autre que celle prévue.

2. IDENTIFICATION DU PRODUIT



3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Remarque: Lire attentivement toutes les instructions avant utilisation. Les précautions de base suivantes doivent être suivies lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

Attention: si vous omettez de lire ou d'observer l'ensemble des précautions, vous risquez de causer des blessures personnelles ou d'endommager le matériel.

Mises en garde relatives au dispositif:

- Pour éviter toute décharge électrique: tenir l'appareil éloigné de l'eau. Ne pas plonger le cordon d'alimentation ou l'appareil dans un liquide. Débrancher immédiatement l'appareil après chaque utilisation.
- Ne jamais utiliser l'appareil si l'un des composants est endommagé (cordon d'alimentation, par ex.), s'il est tombé ou s'il a été immergé dans l'eau. En cas de dommage, veuillez contacter votre revendeur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de gaz inflammable, d'oxygène ou de spray aérosol inflammable.
- Ne pas couvrir les orifices d'aération. Ne pas placer l'appareil sur une surface non rigide (par ex. coussins, couvertures, ...) sous peine d'obstruer les orifices.
- Si la cuvette pour médicament est vide, ne pas tenter d'utiliser l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, interrompre l'utilisation et faire inspecter et réparer l'appareil. Veuillez contacter votre revendeur.
- Ne laissez l'appareil sans surveillance auprès d'enfants ou de personnes handicapées lorsqu'il est branché.
- Ne pas incliner ni secouer l'appareil en cours d'utilisation.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer, de le régler et après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.

Précautions d'emploi:

- Brancher l'appareil sur une prise de tension adéquate pour votre modèle.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé, si l'appareil est tombé ou a été plongé dans l'eau, ou si ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur.
- En cas d'anomalie, interrompre immédiatement l'utilisation jusqu'à ce que l'appareil soit inspecté par votre revendeur.
- Toujours débrancher l'appareil immédiatement après utilisation.
- Ne jamais couvrir les orifices d'aération de l'unité principale ni placer l'appareil dans un endroit où les orifices risquent d'être obstrués.
- En présence d'enfants ou de personnes non indépendantes, l'appareil ne peut être utilisé que sous la surveillance d'un adulte ayant lu le manuel.

Précautions de stockage:

Ne pas ranger l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à l'humidité. Tenir l'appareil hors de portée des enfants en bas âge. Veiller à ce que l'appareil soit toujours débranché si n'est pas utilisé.

Précautions de nettoyage:

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Cela risque de l'endommager. Débrancher l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. Nettoyer tous les composants nécessaires après utilisation comme indiqué dans ce manuel.

4. UTILISATION DE VOTRE NÉBULISEUR À COMPRESSION

Remarque: Le nébuliseur doit être nettoyé avec soin avant la première utilisation.

- Placez votre nébuliseur à compresseur sur une surface plane, stable. Veuillez à pouvoir facilement accéder aux commandes depuis la position assise.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.

Veuillez qu'à ce stade, l'interrupteur est sur « OFF » (Arrêt).

- Tournez délicatement la partie supérieure du nébuliseur dans le sens antihorlogique pour désassembler l'appareil.
- Remplissez la partie inférieure du nébuliseur avec le médicament prescrit par votre médecin. Assurez-vous que le cône est bien inséré dans la partie inférieure.
- Tournez délicatement la partie supérieure dans le sens horlogique pour réassembler le nébuliseur.
- Vérifiez que les deux parties sont bien fixées l'une à l'autre.
- Fixez une extrémité du tube d'air à la base du nébuliseur.
- Fixez l'autre extrémité du tube au connecteur situé à l'avant du compresseur.

Insérez le cône dans le nébuliseur et remplissez-le de médicament.

- L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de gaz inflammable, d'oxygène ou de spray aérosol inflammable.
- Ne pas couvrir les orifices d'aération. Ne pas placer l'appareil sur une surface non rigide (par ex. coussins, couvertures, ...) sous peine d'obstruer les orifices.
- Si la cuvette pour médicament est vide, ne pas tenter d'utiliser l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, interrompre l'utilisation et faire inspecter et réparer l'appareil. Veuillez contacter votre revendeur.
- Ne laissez l'appareil sans surveillance auprès d'enfants ou de personnes handicapées lorsqu'il est branché.
- Ne pas incliner ni secouer l'appareil en cours d'utilisation.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer, de le régler et après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.

Important:

Le moteur du compresseur comporte un protecteur thermique qui éteint l'appareil avant toute surchauffe éventuelle. Si le protecteur thermique désactive l'appareil, procédez comme suit:

- Eteignez l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique.
- Attendez 30 minutes que le moteur ait refroidi avant de lancer un nouveau traitement. Veuillez à ce que les orifices d'aération ne soient pas obstrués.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

5. NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer avec soin le nébuliseur, l'embout buccal et le masque à l'eau chaude après chaque utilisation et de les nettoyer avec un détergent doux (par ex. liquide vaisselle) après le dernier traitement de la journée.

Rinçage du nébuliseur (après chaque traitement):

- Débranchez le tube d'air, le nébuliseur, l'embout buccal ou le masque.
- Tournez délicatement le nébuliseur pour l'ouvrir.
- Rincez le nébuliseur, l'embout buccal et le masque à l'eau.
- Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre et doux ou faites-les sécher à l'air.
- Réassemblez le nébuliseur lorsqu'il est entièrement sec et placez les composants dans un contenant sec, fermé.

Désinfection du nébuliseur:

Veuillez suivre la procédure suivante pour désinfecter votre nébuliseur, sauf stipulation contraire de votre médecin. Il est conseillé de désinfecter l'appareil après le dernier traitement de la journée.

- Utilisez un volume de vinaigre blanc pour trois volumes d'eau distillée.
- Assurez-vous que la quantité de solution est suffisante pour submerger le nébuliseur, l'embout et le masque.
- Effectuez les étapes de rinçage 1 à 3.
- Lavez le nébuliseur, l'embout et le masque à l'eau chaude et au détergent doux. Rincez-les ensuite à l'eau chaude du robinet.
- Plongez ensuite ces composants dans la solution de vinaigre et d'eau pendant trente minutes. Effectuez les étapes de rinçage 3 à 5.

A utiliser dans les conditions d'hygrométrie et de pression atmosphérique normales.

Ningbo Mongopa Industry & Trade Co., Ltd.
Shenzhen Fitconn Technology Co., Ltd
No.116 Xiangshan Road,Luotian,Songgang Town, Bao'an, Shenzhen, China

EC REP Wellkang Ltd
Enterprise Hub, NW Business Complex,
1 Beraghmore Rd, Derry, BT48 8 SE
Northern Ireland

Distributeur: Axone Pharma n.v.s.a.
Boulevard de France 9A
1420 Braine l'Alleud
Belgique

MD Dispositif médical

CE ISO 13485
0598

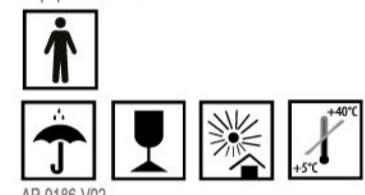


ÉLIMINATION : ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères non triées. Ce produit nécessite un traitement spécial et doit donc être trié. L'élimination doit être conforme aux réglementations régionales.

Cet appareil répond aux conditions requises exigées pour la compatibilité électromagnétique (CEM). Les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils peuvent affecter l'appareil. Les dispositifs de radio et de télécommunication mobiles ou portables RF (téléphones portables, connexions sans fil, ...) peuvent interférer avec le fonctionnement des dispositifs médicaux électriques. En conséquence, cet équipement nécessite une attention particulière lors de l'installation et de l'utilisation.

Protection contre les chocs électriques:

-équipement de classe II



AP-0186-V02



COMPRESSOR-VERNEELAAR



Handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor verdere raadpleging.
Uw verneelaar is bedoeld voor gebruik bij de behandeling van astma, COPD en andere aandoeningen die een verhoogde waarbij een verneelbare geneesmiddel nodigt is tijdens de behandeling. Raadpleeg uw arts en/of apotheker om na te gaan of uw voorgeschreven medicatie goedgekeurd is voor gebruik met deze verneelaar.

WAARSCHUWING: Bepaalde onderdelen van het apparaat zijn erg klein en kunnen door kleine kinderen worden ingeslikt. Bewaar het apparaat daarom buiten het bereik van kinderen.

INHOUDSOPGAVE

- Inleiding
- Productidentificatie
- Belangrijke voorzorgsmaatregelen
- Uw compressor-ventilator bedienen
- Reiniging
- Vervangen filter
- Garantie
- Specificaties

1. INLEIDING

Dank u voor uw aankoop van de febelcare AERO compressor-ventilator. Het is een compact medisch apparaat dat is ontworpen om op efficiënte wijze medicatie toe te dienen aan de bronchies. Gedacht is om de gezondheid van de gebruiker te verbeteren en de levenskwaliteit te verhogen. Dit product is ontwikkeld voor de succesvolle behandeling van astma, allergieën en andere aandoeningen van de luchtwegen. Het creëert een luchストroom die door een doorgestroomde buis naar de verneelaar gaat. Wanneer de lucht de verneelaar binnentrekken, zet deze de voorbeschreven medicatie om in aerosolvorm voor een gemakkelijke en diepgaande inhalatie. Wij raden u aan deze handleiding grondig te lezen om de kenmerken van dit product te leren kennen. Elk ander gebruik van dit product dan waarvoor het bestemd is, dient te allen tijde te worden vermeden.

2. PRODUCTIDENTIFICATIE



3. BELANGRIJKE VOORZORGSMAAUTREGELLEN

Opmerking: Lisez attentivement toutes les instructions zorgvuldig door. De volgende basisvoorzorgen zijn nodig bij het gebruik van een elektrisch product.

Let op: Het niet lezen of in acht nemen van alle voorzorgsmaatregelen kan leiden tot een persoonlijk letsel of beschadiging van apparatuur.

Productvoorzorgsmaatregelen:

- Om elektrische schokken te voorkomen: houd het apparaat uit de buurt van water. Dompel het netstroom van het apparaat niet onder in vloeistof. Niet gebruiken terwijl u een bad neemt. Grijp niet naar een apparaat dat in het water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact na ieder gebruik.
- Gebruik het apparaat nooit als het onderdeel heeft die beschadigd zijn (inclusief het netstroom), als het gevallen is of ondergedompeld in water. In geval van schade, neem contact op met uw verder.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen waar ontvlambare gas, zuurstof of ontvlambare sprayproducten worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de luchtklepopeningen onbedekt blijven. Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond (bv. kussens, dekens, ...) waar de openingen geblokkeerd kunnen worden.
- Probeer het apparaat niet te bedienen als de medicijnbekker leeg is.
- Indien zich een abnormaliteit voordeet, stop dan het apparaat te gebruiken totdat het apparaat is onderzocht en gerepareerd. Neem contact op met uw verder.
- Het apparaat mag niet beheerd worden achtergelaten bij kinderen of onzelfstandige personen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Kantel of schud het apparaat niet wanneer het in werking is.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, klaarmakend en na elk gebruik.
- Gebruik geen andere hulpspullen, tenzij aanbevolen door de fabrikant.

Voorzorgsmaatregelen voor bediening:

- Sluit dit product aan op een stopcontact met de juiste spanning voor uw model.
- Laat dit product niet onbedreven draaien.
- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het gevallen is, of op welke manier dan ook, ondergedompeld is in water, als het niet naar buiten werkt. Neem in dat geval contact op met uw verder.
- Indien zich een abnormaliteit voordeet, stop dan het apparaat te gebruiken totdat het apparaat is onderzocht en gerepareerd.
- Trek altijd onmiddellijk na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Blokkeer nooit de luchtklepopeningen van het hoofdapparaat en plaats het apparaat nooit op een plek waar de luchtklepopeningen kunnen worden geblokkeerd.
- In de aanwezigheid van kinderen of personen die niet zelfstandig zijn, mag het toestel uitsluitend onder toezicht van een volwassene die de handleiding heeft gelezen worden gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen voor opslag:

Bewaar het apparaat niet in direct zonlicht, bij hoge temperatuur of vochtigheid. Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen. Laat het apparaat altijd uit het stopcontact als u het niet gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen voor reiniging:

Dompel het apparaat niet onder in water. Dit kan het apparaat beschadigen. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Reinig alle nooddankelijke onderdelen na elk gebruik volgens de instructies in deze handleiding.

4. UW COMPRESSOR VERNEELAAR BEDIENEN

Opmerking: Voordat u de verneelaar in gebruik neemt, moet deze grondig

worden gereinigd.

- Plaats uw compressor-ventilator op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat u gemakkelijk bij de bedieningselementen kunt wanneer u zit.
- Steek het netsnoer in een geschikt stopcontact. Zorg ervoor dat in dit stadium u aan/uit-schakelaar staat.
- Vul de verneelaar met de medicatie die door uw arts is voorgeschreven. Zorg ervoor dat de kegel in het onderste deel zit.
- Vul het onderste deel voorzichtig met de klok mee om de verneelaar weer in elkaar te zetten.
- Zorg ervoor dat de twee delen goed op elkaar passen.

- Vestig het ene



NÉBULISEUR À COMPRESSEUR



Manuel

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le garder pour des consultations futures.
Le nébuliseur est conçu pour être utilisé dans le traitement de l'asthme, de la BPCO et d'autres affections respiratoires pour lesquelles un médicament doit être administré par nébulisation. Veuillez consulter votre médecin et/ou votre pharmacien pour déterminer si le médicament prescrit est approuvé pour une utilisation avec ce nébuliseur.

AVERTISSEMENT: Certaines pièces de l'appareil sont très petites et peuvent être avalées par de jeunes enfants. Par conséquent, gardez l'appareil hors de portée des enfants.

SOMMAIRE

1. Introduction
2. Identification du produit
3. Consignes de sécurité importantes
4. Utilisation du nébuliseur à compresseur
5. Nettoyage
6. Remplacement du filtre
7. Garantie
8. Caractéristiques

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté ce nébuliseur à compresseur Febelcare AERO. Ce dispositif médical compact est conçu pour une administration efficace du médicament directement dans les bronches. Si vous l'utilisez avec soin, il vous garantira de nombreuses années de fonctionnement fiable.

Ce dispositif est conçu pour le traitement efficace de l'asthme, des allergies et d'autres troubles respiratoires. Il génère un flux d'air qui circule dans un tube transparent jusqu'au nébuliseur. Lorsque l'air pénètre dans le nébuliseur, il transforme le médicament prescrit en une brume d'aérosols afin de faciliter l'inhalation profonde. Nous vous invitons à lire attentivement ce manuel pour vous familiariser avec les fonctions de l'appareil. Il convient d'éviter toute utilisation de ce dispositif autre que celle prévue.

2. IDENTIFICATION DU PRODUIT



3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Remarque: lire attentivement toutes les instructions avant utilisation. Les précautions de base suivantes doivent être suivies lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

Attention: si vous omettez de lire ou d'observer l'ensemble des précautions, vous risquez de causer des blessures personnelles ou d'endommager le matériel.

Mises en garde relatives au dispositif:

1. Pour éviter toute décharge électrique: tenir l'appareil éloigné de l'eau. Ne pas plonger le cordon d'alimentation ou l'appareil dans un liquide. Ne pas utiliser dans le bain. Ne pas saisir un appareil qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil après chaque utilisation.
2. Ne jamais utiliser l'appareil si l'un des composants est endommagé (cordon d'alimentation, par ex.), s'il est tombé ou s'il a été immergé dans l'eau. En cas de dommage, veuillez contacter votre revendeur.
3. L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de gaz inflammable, d'oxygène ou de spray aérosol inflammable.
4. Ne pas couvrir les orifices d'aération. Ne pas placer l'appareil sur une surface non rigide (par ex. coussins, couvertures, ...) sous peine d'obstruer les orifices.
5. Si la cuvette pour médicament est vide, ne pas tenter d'utiliser l'appareil.
6. En cas de dysfonctionnement, interrompre l'utilisation et faire inspecter et réparer l'appareil. Veuillez contacter votre revendeur.
7. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance auprès d'enfants ou de personnes handicapées lorsqu'il est branché.
8. Ne pas incliner ni secouer l'appareil en cours d'utilisation.
9. Débrancher l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer, de le régler et après chaque utilisation.
10. Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.

Précautions d'emploi:

- Brancher l'appareil sur une prise de tension adéquate pour votre modèle.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé, si l'appareil est tombé ou a été plongé dans l'eau, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur.
- En cas d'anomalie, interrompre immédiatement l'utilisation jusqu'à ce que l'appareil soit inspecté par votre revendeur.
- Toujours débrancher l'appareil immédiatement après utilisation.
- Ne jamais couvrir les orifices d'aération de l'unité principale ni placer l'appareil dans un endroit où les orifices risquent d'être obstrués.
- En présence d'enfants ou de personnes non indépendantes, l'appareil ne peut être utilisé que sous la surveillance d'un adulte ayant lu le manuel.

Précautions de stockage:

Ne pas ranger l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à l'humidité. Tenir l'appareil hors de portée des enfants en bas âge. Veuillez à ce que l'appareil soit toujours débranché s'il n'est pas utilisé.

Précautions de nettoyage:

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Cela risque de l'endommager. Débrancher l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. Nettoyer tous les composants nécessaires après utilisation comme indiqué dans ce manuel.

4. UTILISATION DE VOTRE NÉBULISEUR À COMPRESSION

Remarque: le nébuliseur doit être nettoyé avec soin avant la première utilisation.

- Placez votre nébuliseur à compresseur sur une surface plane, stable. Veuillez à pouvoir facilement accéder aux commandes depuis la position assise.

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.

Vérifiez qu'à ce stade, l'interrupteur est sur « OFF » (Arrêt).

- Tournez délicatement la partie supérieure du nébuliseur dans le sens antihoraire pour déAssembler l'appareil.
- Remplissez la partie inférieure du nébuliseur avec le médicament prescrit par votre médecin. Assurez-vous que le cône est bien inséré dans la partie inférieure.
- Tournez délicatement la partie supérieure dans le sens horlogique pour réassembler le nébuliseur.
- Vérifiez que les deux parties sont bien fixées l'une à l'autre.
- Fixez une extrémité du tube d'air à la base du nébuliseur.
- Fixez l'autre extrémité du tube au connecteur situé à l'avant du compresseur.

Insérez le cône dans le nébuliseur et remplissez-le de médicament.

- Attachez l'embout buccal ou le masque à la partie supérieure du nébuliseur.
- Appuyez sur l'interrupteur pour commencer le traitement prescrit.
- Lorsque le traitement est terminé, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.

Important:

Le moteur du compresseur comporte un protecteur thermique qui éteint l'appareil avant toute surchauffe éventuelle. Si le protecteur thermique désactive l'appareil, procédez comme suit:

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique.
- Attendez 30 minutes que le moteur ait refroidi avant de lancer un nouveau traitement. Veillez à ce que les orifices d'aération ne soient pas obstrués.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

5. NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer avec soin le nébuliseur, l'embout buccal et le masque à l'eau chaude après chaque utilisation et de les nettoyer avec un détergent doux (par ex. du liquide vaisselle) après le dernier traitement de la journée.

Rincage du nébuliseur (après chaque traitement):

- 1) Débranchez le tube d'air, le nébuliseur, l'embout buccal ou le masque.
- 2) Tournez délicatement le nébuliseur pour l'ouvrir.
- 3) Rincez le nébuliseur, l'embout buccal et le masque à l'eau.
- 4) Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre et doux ou faites-les sécher à l'air.
- 5) Réassemblez le nébuliseur lorsqu'il est entièrement sec et placez les composants dans un contenant sec, fermé.

Désinfection du nébuliseur:

Veuillez suivre la procédure suivante pour désinfecter votre nébuliseur, sauf stipulation contraire de votre médecin. Il est conseillé de désinfecter l'appareil après le dernier traitement de la journée.

- Utilisez un volume de vinaigre blanc pour trois volumes d'eau distillée.
- Assurez-vous que la quantité de solution est suffisante pour submerger le nébuliseur, l'embout et le masque.
- Effectuez les étapes de rinçage 3 à 3.
- Lavez le nébuliseur, l'embout et le masque à l'eau chaude et au détergent doux. Rincez-les ensuite à l'eau chaude du robinet.
- Plongez ensuite ces composants dans la solution de vinaigre et d'eau pendant trente minutes. Effectuez les étapes de rinçage 3 à 5.

A utiliser dans les conditions d'hygrométrie et de pression atmosphérique normales.

Nettoyage du compresseur :

Essuyez chaque jour à l'aide d'un chiffon humide. Évitez d'utiliser des nettoyants en poudre ou des tampons savonnés sous peine d'endommager la surface.

6. REMPLACEMENT DU FILTRE

N'utilisez pas de coton ou tout autre matériau. Évitez de laver ou nettoyer le filtre. Utilisez uniquement des filtres fournis par votre distributeur. N'utilisez pas l'appareil sans filtre.

Remplacez le filtre tous les 30 jours ou lorsque le filtre devient gris.

Procédure de remplacement :

- Enlevez le couvercle du filtre.
- Remplacez le filtre usagé par un nouveau.
- Replacez le couvercle.

7. GARANTIE

Le compresseur est garanti trois ans à partir de la date d'achat. Si le compresseur ne fonctionne pas correctement en raison de composants défectueux ou d'un assemblage de mauvaise qualité, il sera réparé ou remplacé gratuitement. La garantie ne couvre pas les dommages du compresseur dus à une mauvaise manipulation. Pour obtenir un service dans le cadre de la garantie, l'original du reçu d'achat auprès du vendeur d'origine est obligatoire.

8. CARACTÉRISTIQUES

Tension	AC 230 V/50 Hz
Puissance	168 VA
Volume de médicament	2 ml - 8 ml
Taille des particules	0,5-10 µm
MMAD	≤5µm
Niveau de bruit	≤65 dB(A) (à une distance d'1 mètre)
Débit moyen de nébulisation	> 0,25 ml/min (eau saline 0,9%)
Plage de pression du compresseur	22-58 psi (150-400 kPa)
Plage de pression de service	9,5-19 psi (65-130 kPa)
Plage de débit en litres	≥6,7 l/min
Plage de température de service et de stockage	5 °C à 40 °C (41°F à 104°F)
Plage d'humidité de service	15 à 80 % RH
Dimension	185x169x107 mm
Poids	1,3 kg
Accessoires standard	Nébuliseur, tube d'air, masque adulte, masque pédiatrique, embout buccal, filtres (5)

EC REP Wellkang Ltd
Enterprise Hub, NW Business Complex,
1 Beraghmore Rd, Derry, BT48 8 SE
Northern Ireland

Distributeur: Axone Pharma n.v.s.a.
Boulevard de France 9A
1420 Braine l'Alleud
Belgique

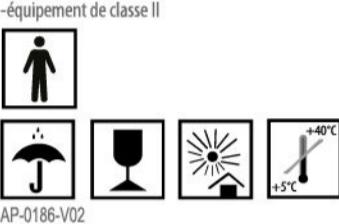
MD Dispositif médical
CE ISO 13485
0598



ÉLIMINATION: ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères non triées. Ce produit nécessite un traitement spécial et doit donc être trié. L'élimination doit être conforme aux réglementations régionales.

Cet appareil répond aux conditions requises exigées pour la compatibilité électromagnétique (CEM). Les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils peuvent affecter l'appareil. Les dispositifs de radio et de télécommunication mobiles ou portables RF (téléphones portables, connexions sans fil, ...) peuvent interférer avec le fonctionnement des dispositifs médicaux électriques. En conséquence, cet équipement nécessite une attention particulière lors de l'installation et de l'utilisation.

Protection contre les chocs électriques:



AP-0186-V02

Ningbo Mongopa Industry&Trade Co.,Ltd.
Shenzhen Fitconn Technology Co.,Ltd
No.116 Xiangshan Road,Luotian,Songgang
Town, Bao'an, Shenzhen, China

EC REP Wellkang Ltd
Enterprise Hub, NW Business Complex,
1 Beraghmore Rd, Derry, BT48 8 SE
Northern Ireland

Distributeur: Axone Pharma n.v.s.a.
Boulevard de France 9A
1420 Braine l'Alleud
Belgique

MD Médical hulpmiddel
CE ISO 13485
0598

WEGWERPEN: Gooi dit product niet weg als ongesorteerde huishoudafval. Afzonderlijke inzameling van dit afval voor speciale behandeling is noodzakelijk. Het verwijderen moet gebeuren in overeenstemming met de regionale regelgeving.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten voor de elektromagnetische compatibiliteit (EMC). Elektromagnetische interferenties met andere apparaten kunnen het toestel beïnvloeden. Radio, mobiele of draagbare RF apparatuur (mobiele telefoons, wireless verbindingen, ...) kunnen met de functionering van de elektromagnetische apparatuur interfereren. Hierdoor vereist deze apparatuur speciale aandacht bij installatie en gebruik.

Bescherming tegen électriques chocs:
- Klasse II Ultrastrug



AP-0186-V02

8. SPECIFICATIONS

Spanning	AC 230V/50 Hz
Voeding	168VA
Medicatievolume	2 ml - 8 ml
Deeltjesgrootte	0,5-10 µm
MMAD	≤5µm
Geluidsniveau	≤65 dB(A) (op 1 meter afstand)
Gemiddeld verneveldingspercentage	>0,25ml/min (0,9% zout water)
Drukbereik compressor	22-58psi (150-400 kPa)
Werkdrukbereik	9,5-19psi (65-130kPa)
Debitbereik in liter	≥6,7l/min
Temperatuurbereik bij gebruik en opslag	5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F)
Vochtigheidsbereik bij gebruik	15~80%RH
Afmetingen	185x169x107mm
Gewicht	1,3 kg
Standaardaccessoires	Vernevelaar, Luchtslang, Masker voor volwassenen, Masker voor kinderen, Mondstuk, Filters (5)

Te gebruiken in omgeving met normale luchtvochtigheid en normale luchtdruk.

5

COMPRESSOR-VERNEELAAR



Handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor verdere raadpleging.

Uw verneelaar is bedoeld voor gebruik bij de behandeling van astma, COPD en andere aandoeningen van de luchtwegen waar



NÉBULISEUR À COMPRESSEUR



Manuel

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le garder pour des consultations futures.
Le nébuliseur est conçu pour être utilisé dans le traitement de l'asthme, de la BPCO et d'autres affections respiratoires pour lesquelles un médicament doit être administré par nébulisation. Veuillez consulter votre médecin et/ou votre pharmacien pour déterminer si le médicament prescrit est approuvé pour une utilisation avec ce nébuliseur.

AVERTISSEMENT: Certaines pièces de l'appareil sont très petites et peuvent être avalées par de jeunes enfants. Par conséquent, gardez l'appareil hors de portée des enfants.

SOMMAIRE

1. Introduction
2. Identification du produit
3. Consignes de sécurité importantes
4. Utilisation du nébuliseur à compresseur
5. Nettoyage
6. Remplacement du filtre
7. Garantie
8. Caractéristiques

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté ce nébuliseur à compresseur Febelcare AERO. Ce dispositif médical compact est conçu pour une administration efficace du médicament directement dans les bronches. Si vous l'utilisez avec soin, il vous garantira de nombreuses années de fonctionnement fiable.

Ce dispositif est conçu pour le traitement efficace de l'asthme, des allergies et d'autres troubles respiratoires. Il génère un flux d'air qui circule dans un tube transparent jusqu'au nébuliseur. Lorsque l'air pénètre dans le nébuliseur, il transforme le médicament prescrit en une brume d'aérosols afin de faciliter l'inhalation profonde. Nous vous invitons à lire attentivement ce manuel pour vous familiariser avec les fonctions de l'appareil. Il convient d'éviter toute utilisation de ce dispositif autre que celle prévue.

2. IDENTIFICATION DU PRODUIT



3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Remarque: lire attentivement toutes les instructions avant utilisation. Les précautions de base suivantes doivent être suivies lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

Attention: si vous omettez de lire ou d'observer l'ensemble des précautions, vous risquez de causer des blessures personnelles ou d'endommager le matériel.

Mises en garde relatives au dispositif:

1. Pour éviter toute décharge électrique: tenir l'appareil éloigné de l'eau. Ne pas plonger le cordon d'alimentation ou l'appareil dans un liquide. Ne pas utiliser dans le bain. Ne pas saisir un appareil qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil après chaque utilisation.
2. Ne jamais utiliser l'appareil si l'un des composants est endommagé (cordon d'alimentation, par ex.), s'il est tombé ou s'il a été immergé dans l'eau. En cas de dommage, veuillez contacter votre revendeur.
3. L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de gaz inflammable, d'oxygène ou de spray aerosol inflammable.
4. Ne pas couvrir les orifices d'aération. Ne pas placer l'appareil sur une surface non rigide (par ex. coussins, couvertures, ...) sous peine d'obstruer les orifices.
5. Si la cuvette pour médicament est vide, ne pas tenter d'utiliser l'appareil.
6. En cas de dysfonctionnement, interrompre l'utilisation et faire inspecter et réparer l'appareil. Veuillez contacter votre revendeur.
7. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance auprès d'enfants ou de personnes handicapées lorsqu'il est branché.
8. Ne pas incliner ni secouer l'appareil en cours d'utilisation.
9. Débrancher l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer, de le régler et après chaque utilisation.
10. Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.

Précautions d'emploi:

- Brancher l'appareil sur une prise de tension adéquate pour votre modèle.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé, si l'appareil est tombé ou a été plongé dans l'eau, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur.
- En cas d'anomalie, interrompre immédiatement l'utilisation jusqu'à ce que l'appareil soit inspecté par votre revendeur.
- Toujours débrancher l'appareil immédiatement après utilisation.
- Ne jamais couvrir les orifices d'aération de l'unité principale ni placer l'appareil dans un endroit où les orifices risquent d'être obstrués.
- En présence d'enfants ou de personnes non indépendantes, l'appareil ne peut être utilisé que sous la surveillance d'un adulte ayant lu le manuel.

Précautions de stockage:

Ne pas ranger l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à l'humidité. Tenir l'appareil hors de portée des enfants en bas âge. Veuillez à ce que l'appareil soit toujours débranché s'il n'est pas utilisé.

Précautions de nettoyage:

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Cela risque de l'endommager. Débrancher l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. Nettoyer tous les composants nécessaires après utilisation comme indiqué dans ce manuel.

4. UTILISATION DE VOTRE NÉBULISEUR À COMPRESSION

Remarque: le nébuliseur doit être nettoyé avec soin avant la première utilisation. Placez votre nébuliseur à compresseur sur une surface plane, stable. Veillez à pouvoir facilement accéder aux commandes depuis la position assise.

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.

1

Vérifiez qu'à ce stade, l'interrupteur est sur « OFF » (Arrêt).

- Tournez délicatement la partie supérieure du nébuliseur dans le sens antihoraire pour déAssembler l'appareil.
- Remplissez la partie inférieure du nébuliseur avec le médicament prescrit par votre médecin. Assurez-vous que le cône est bien inséré dans la partie inférieure.
- Tournez délicatement la partie supérieure dans le sens horlogique pour réAssembler le nébuliseur.
- Vérifiez que les deux parties sont bien fixées l'une à l'autre.
- Fixez une extrémité du tube d'air à la base du nébuliseur.
- Fixez l'autre extrémité du tube au connecteur situé à l'avant du compresseur.

Insérez le cône dans le nébuliseur et remplissez-le de médicament.

- Attachez l'embout buccal ou le masque à la partie supérieure du nébuliseur.
- Appuyez sur l'interrupteur pour commencer le traitement prescrit.
- Lorsque le traitement est terminé, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.

Important:

Le moteur du compresseur comporte un protecteur thermique qui éteint l'appareil avant toute surchauffe éventuelle. Si le protecteur thermique désactive l'appareil, procédez comme suit:

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique.
- Attendez 30 minutes que le moteur ait refroidi avant de lancer un nouveau traitement. Veillez à ce que les orifices d'aération ne soient pas obstrués.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

5. NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer avec soin le nébuliseur, l'embout buccal et le masque à l'eau chaude après chaque utilisation et de les nettoyer avec un détergent doux (par ex. du liquide vaisselle) après le dernier traitement de la journée.

Rincage du nébuliseur (après chaque traitement):

- 1) Débranchez le tube d'air, le nébuliseur, l'embout buccal ou le masque.
- 2) Tournez délicatement le nébuliseur pour l'ouvrir.
- 3) Rincez le nébuliseur, l'embout buccal et le masque à l'eau.
- 4) Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre et doux ou faites-les sécher à l'air.
- 5) Réassemblez le nébuliseur lorsqu'il est entièrement sec et placez les composants dans un contenant sec, fermé.

Désinfection du nébuliseur:

Veuillez suivre la procédure suivante pour désinfecter votre nébuliseur, sauf stipulation contraire de votre médecin. Il est conseillé de désinfecter l'appareil après le dernier traitement de la journée.

- Utilisez un volume de vinaigre blanc pour trois volumes d'eau distillée.
- Assurez-vous que la quantité de solution est suffisante pour submerger le nébuliseur, l'embout et le masque.
- Effectuez les étapes de rinçage 3 à 3.
- Lavez le nébuliseur, l'embout et le masque à l'eau chaude et au détergent doux. Rincez-les ensuite à l'eau chaude du robinet.
- Plongez ensuite ces composants dans la solution de vinaigre et d'eau pendant trente minutes. Effectuez les étapes de rinçage 3 à 5.

A utiliser dans les conditions d'hygrométrie et de pression atmosphérique normales.

Nettoyage du compresseur :

Essuyez chaque jour à l'aide d'un chiffon humide. Évitez d'utiliser des nettoyants en poudre ou des tampons savonnés sous peine d'endommager la surface.

6. REMPLACEMENT DU FILTRE

N'utilisez pas de coton ou tout autre matériau. Évitez de laver ou nettoyer le filtre. Utilisez uniquement des filtres fournis par votre distributeur. N'utilisez pas l'appareil sans filtre.

Remplacez le filtre tous les 30 jours ou lorsque le filtre devient gris.

Procédure de remplacement :

- Enlevez le couvercle du filtre.
- Remplacez le filtre usagé par un nouveau.
- Replacez le couvercle.

7. GARANTIE

Le compresseur est garanti trois ans à partir de la date d'achat. Si le compresseur ne fonctionne pas correctement en raison de composants défectueux ou d'un assemblage de mauvaise qualité, il sera réparé ou remplacé gratuitement. La garantie ne couvre pas les dommages du compresseur dus à une mauvaise manipulation. Pour obtenir un service dans le cadre de la garantie, l'original du reçu d'achat auprès du vendeur d'origine est obligatoire.

8. CARACTÉRISTIQUES

Tension	AC 230 V/50 Hz
Puissance	168 VA
Volume de médicament	2 ml - 8 ml
Taille des particules	0,5-10 µm
MMAD	≤5µm
Niveau de bruit	≤65 dB(A) (à une distance d'1 mètre)
Débit moyen de nébulisation	> 0,25 ml/min (eau saline 0,9%)
Plage de pression du compresseur	22-58 psi (150-400 kPa)
Plage de pression de service	9,5-19 psi (65-130 kPa)
Plage de débit en litres	≥6,7 l/min
Plage de température de service et de stockage	5 °C à 40 °C (41°F à 104°F)
Plage d'humidité de service	15 à 80 % HR
Dimension	185x169x107 mm
Poids	1,3 kg
Accessoires standard	Nébuliseur, tube d'air, masque adulte, masque pédiatrique, embout buccal, filtres (5)

EC REP Wellkang Ltd
Enterprise Hub, NW Business Complex,
1 Beraghmore Rd, Derry, BT48 8 SE
Northern Ireland

Distributeur: Axone Pharma n.v.s.a.
Boulevard de France 9A
1420 Braine l'Alleud
Belgique

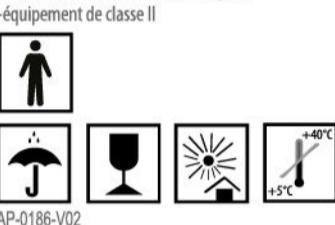
MD Dispositif médical
CE ISO 13485
0598



ÉLIMINATION: ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères non triées. Ce produit nécessite un traitement spécial et doit donc être trié. L'élimination doit être conforme aux réglementations régionales.

Cet appareil répond aux conditions requises exigées pour la compatibilité électromagnétique (CEM). Les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils peuvent affecter l'appareil. Les dispositifs de radio et de télécommunication mobiles ou portables RF (téléphones portables, connexions sans fil, ...) peuvent interférer avec le fonctionnement des dispositifs médicaux électriques. En conséquence, cet équipement nécessite une attention particulière lors de l'installation et de l'utilisation.

Protection contre les chocs électriques:



AP-0186-V02



COMPRESSOR-VERNEELAAR



Handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig voor voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor verdere raadpleging. UW verneelaar is bedoeld voor gebruik bij de behandeling van astma, COPD en andere aandoeningen van de luchtwegen waarbij een verneveld geneesmiddel nodig is tijdens de behandeling. Raadpleeg uw arts en/of apotheker om na te gaan of uw voorgeschreven medicatie goedgekeurd is voor gebruik met deze verneelaar.

WAARSCHUWING: Bepaalde onderdelen van het apparaat zijn erg klein en kunnen door kleine kinderen worden ingeslikt. Bewaar het apparaat daarom buiten het bereik van kinderen.

INHOUDSOPGAVE

1. Inleiding
2. Productidentificatie
3. Belangrijke voorzorgsmaatregelen
4. UW compressor-verneelaar bedienen
5. Reiniging
6. Vervangen filter
7. Garantie
8. Specificaties

1. INLEIDING

Dank u voor uw aankoop van de Febelcare AERO compressor-verneelaar. Het is een compact medisch apparaat dat is ontworpen om op efficiënte wijze medicatie toe te dienen aan de bronchien. Bij goed onderhoud en gebruik zal het u vele jaren een betrouwbaar werkend zijn. Dit product is ontwikkeld voor de succesvolle behandeling van astma, allergieën en andere aandoeningen van de luchtwegen. Het creëert een luchstromen die door een doortrekende buis naar de verneelaar gaan. Wanneer de lucht de verneelaar binnenkomt, zet deze de voorgeschreven medicatie om in aerosolvorm voor de gemakkelijke en diepgaande inhalatie. Wij raden u aan deze handleiding grondig door te lezen om de kenmerken van dit product te leren kennen. Elk gebruik van dit product dan waarvoor het bestemd is, dient te allen tijde te worden vermeden.

2. PRODUCTIDENTIFICATIE



3. BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Opmerking: Lees voor gebruik alle instructies zorgvuldig door. De volgende basisvoorzorgen zijn nodig bij het gebruik van een elektrisch product.

Let op: Het niet lezen of in act nemen van alle voorzorgsmaatregelen kan leiden tot een persoonlijk letsel of beschadiging van apparatuur.

Productvoorzorgsmaatregelen:

1. Om elektrische schokken te voorkomen: houd het apparaat uit de buurt van water. Dompel het nietsoen of het apparaat niet in vloeistof. Niet gebruiken terwijl u een bad neemt. Grijp niet naar een apparaat dat in het water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact na ieder gebruik.
2. Houd het apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het gevallen is, of op welke manier dan ook, ondergedompeld in water, als het niet naar behoren werkt. Neem in dat geval contact op met uw verderleider.
3. Houd het apparaat niet op een zachte ondergrond (bv. kussens, dekens, ...) waar de openingen geblokkeerd kunnen worden.
4. Probeer het apparaat niet te bedienen als de medicijnbekker leeg is.
5. Indien zich een abnormaliteit voordoet, stop dan het apparaat te gebruiken totdat het apparaat is onderzocht en gerepareerd. Neem contact op met uw verderleider.
6. Houd het apparaat niet onbeheerd worden achtergelaten bij kinderen of zelfstandige personen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
7. Kantel of schud het